

1. ТЕХНІЧНІ ВИМОГИ

Перед початком використання уважно ознайомтесь зі змістом. Дотримуйтесь вимог, які викладені у цьому документі.



Обігрівачі ТМ «ECOTERLO» відповідають загальнообов'язковим вимогам безпеки, що діють на території України відносно продукції категорії електротоварів.



Обігрівачі ТМ «ECOTERLO» мають крихку керамічну поверхню. Даний виріб необхідно транспортувати у положенні, що зазначенні відповідним маркуванням на упаковці.



Обігрівачі ТМ «ECOTERLO» мають різну ступінь захисту від вологи (IP 21 та IP 44). Відповідно до вимог ДСТУ EN 60335-1 та 60335-2-30 заборонено використовувати обігрівачі ECOTERLO біля ванної, душової kabіни, плавального басейну та інших місцях з підвищеної вологістю або відкритим доступом до води (виключення складає модель AIR 400 ME, яка має IP 44).



**НЕ
НАКРИВАТИ**

Обігрівачі ТМ «ECOTERLO» під час підключення його до мережі електрогосподарства забороняється накривати, сушити на ньому білизну, одяг, взуття і т.п., відповідно до вимог ДСТУ EN 60335-1 та 60335-2-30. З метою уникнення небезпечних ситуацій виробник категорично наполягає дотримуватись правил та змісту інструкції.

Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або при відсутності у них життєвого досвіду чи знань, якщо вони не знаходяться під наглядом або НЕ ПРОІНТРУКТОВАНІ про використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку.

Неповнолітні діти повинні перебувати під наглядом дорослих для недопущення користування приладом.

2. ОСНОВНІ ПАРАМЕТРИ, РОЗМІРИ ТА ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблиця 1

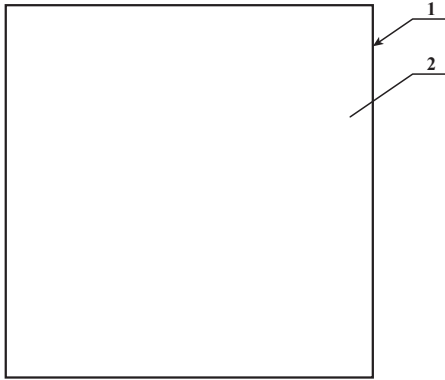
Артикул	AIR 400 ME	AIR 700 ME	AIR 700 EL	Lion 1500 ME	Lion 1500 EL	DUO 1000 ME
мін/макс споживана потужність, Вт	400	280/700	280/700	500/1500	500/1500	500/1000
Габаритні розміри (ширина/довжина/ товщина), см	60/60/4	60/60/6	60/60/6	120/60/6	120/60/6	60/60/8
Вага, кг	12	14	14	27	27	22
Мах. °т поверхні	90	90	90	90	90	90
Наявність регулювання	Електронний термовимикач	Електронний термовимикач	Програмований термовимикач	Електронний термовимикач	Програмований термовимикач	Електронний термовимикач
Площа опа- лювання, м2	6-10	15-18	15-18	25-30	25-30	16-20

Основні параметри, розміри та характеристики обігрівачів повинні відповідати значенням, наведеним у таблиці 1.

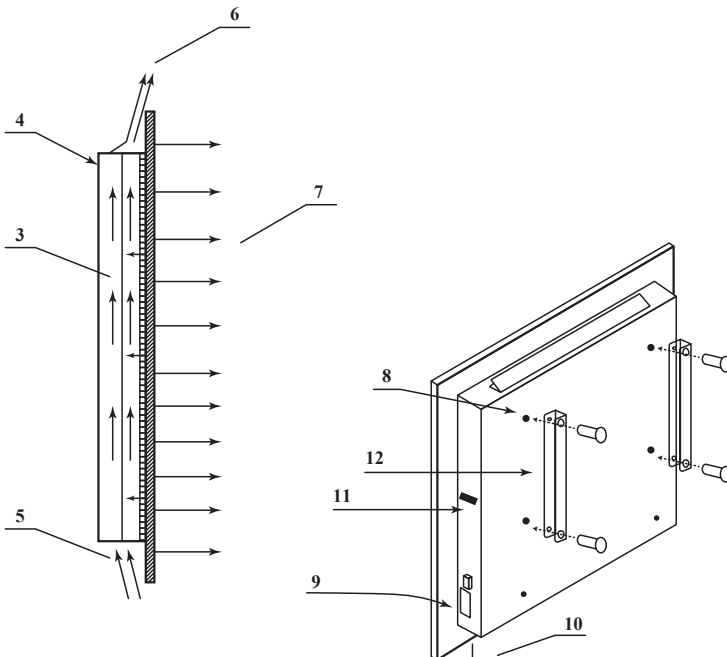
Керамічні конвектори ECOTERPO, по безпеці користування, відповідають вимогам щодо електричних побутових виробів класу II.

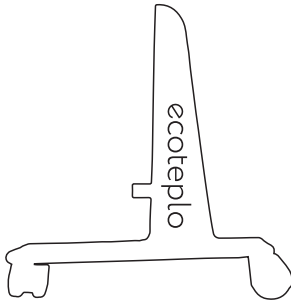
КОНСТРУКЦІЯ ОБІГРІВАЧА ТА МОНТАЖ

Електричний обігрівач ECOTERMO містить такі елементи:



1. Декоративна рамка.
2. Внутрішній нагрівачий елемент для підігріву повітря.
3. Внутрішній X-подібний нагрівач
4. Металевий корпус.
5. Конвекційний забір холодного повітря.
6. Циркуляційне «крило» для напрямку руху теплого повітря.
7. Інфрачервоне випромінювання основного елемента тепла.
8. Отвори для кріплення.
9. Терморегулятор
10. Датчик регулювання температури повітря.
11. Перемикач ECO та TURBO режимів.
12. Настінні кріплення – 2 шт, гвинти – 4 шт.

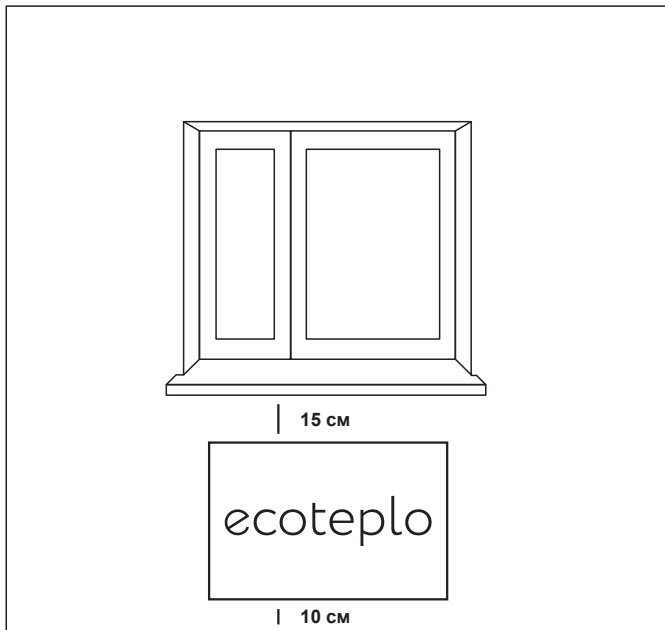




Мал. 1

Електричний обігрівач серії ECO, AIR, Lion монтуються настінним кріпленням. Також обігрівач можливо встановити на підлогу за допомогою фірмової підставки (не входить до стандартної комплектації (мал.1).

Монтаж обігрівача на стіні відбувається за допомогою кріплення та повинен бути захищеним від стіни фольговим листом ізоляції товщиною від 2 мм. Монтаж обігрівача повинен бути не менше ніж 10 см від підлоги. В разі, якщо монтаж обігрівача заплановано під вікном з підвіконням, необхідно витримати відстань не менше ніж 15 сантиметрів, щоб забезпечити безперешкодний шлях циркуляції повітря (мал.2).

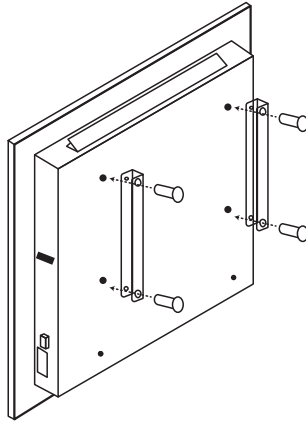


Мал.2

Увага! Категорично забороняється накривати обігрівач ECOTEPLO та сушити на ньому одяг або взуття!!!

МОНТАЖ ОБІГРІВАЧА ECOTEPLO:

1. Візьміть елементи кріплення, що знаходяться у комплекті з обігрівачем. За допомогою 4-х гвинтів, що йдуть у комплектації з обігрівачем зафіксуйте кріплення до задньої частини біоконвектору.



2. Виміряйте відстань між 2-ма верхніми отворами кріплення для монтажу. Зафіксуйте результат виміру на аркуші паперу.
3. Виміряйте відстань по вертикалі від отвору для монтажу до нижньої частини обігрівача. Додайте до отриманого значення від 100 до 200 мм. Зафіксуйте результати виміру. Усі вищезазначені заміри використайте для нанесення розмітки на стіні.
4. Зробіть 2 отвори в стіні діаметром по 10 мм. Вставте в отвори спеціальні пластикові дюбелі, що поставляються в комплекті. Встановивши дюбелі, вкрутіть шурупи в дюбелі. Встановіть обігрівач на стіну, одягнувши грушоподібні отвори на 2 шурупи в стіні.
5. Вставте конвекційне крило у відповідні отвори, при умові встановлення обігрівача на стіну з підвіконням, якщо обігрівач буде встановлюватися на підставку-ніжки, для кращої циркуляції повітря конвекційне крило **не встановлюється**.
6. В деяких моделях комплектація настінних кріплень може відрізнятись.

Комплектація біоконвектору ECOTEPLO:

- Обігрівач керамічний (згідно замовленої моделі) - 1 шт.
- Технічний паспорт та гарантійний талон - 1 шт.
- Елементи кріплення - 2 шт.+ комплект дюбелів + 4 гвинта.
- Упаковка - 1 шт.
- Крило конвекційне 1 або 2 шт. (в залежності від моделі обігрівача)

Процедура оцінки відповідності проведена згідно з Технічним регламентом з електромагнітної сумісності обладнання, затвердженого ПКМУ від 29.07.2009р. №785 (у редакції ПКМУ від 20.06.2012р. №631) та Технічним регламентом низьковольтного електричного обладнання, затвердженого ПКМУ від 29.10.2009р. №1М9 (у редакції ПКМУ від 29.08.2012р. №810).

Виробник залишає за собою право на зміну конструктиву, кольору та комплектації обігрівача у будь-який час та без попередження, але відповідно дотримання правових норм та чинного законодавства України.

Перевірку якості та роботи керамічних конвекторів ТМ ECOTEPLO проводиться у відділі технічного контролю безпосередньо на виробництві. На кожному з обігрівачів є індивідуальний серійний номер, в якому зазначено дату виготовлення, робочу зміну та працівника.

Усі випробування обігрівачів проводяться за нормальних кліматичних умов згідно ГОСТ 15150. Зовнішній вигляд, маркування, пакування, комплектність контролюються зовнішнім оглядом.

4. ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

За способом захисту від ураження електричним струмом обігрівачі згідно ГОСТ 12.2.007.0 відносяться до класу II. По пожежній безпеці обігрівачі відповідають вимогам ГОСТ 12.1.004. Запобігання виникненню пожежі від панелей досягається застосуванням у конструкції негорючих і важко горючих матеріалів та комплектуючих виробів, у яких при перевантаженні по струму та коротких замиканнях не утворювалися б джерела загорання.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ:

- користуватися обігрівачами ЕСОТЕРЛО без заземлення;
- підключати обігрівач до електромережі не закінчивши монтажу;
- встановлювати обігрівач впритул до розеток;
- встановлювати обігрівач за межами приміщень;
- використовувати не за призначенням, пошкоджувати обігрівач;
- розташовувати поблизу обігрівача горючі та легкозаймисті речовини, рідини;
- мити чи витирати вологою тканиною обігрівач, який підключений до електромережі;
- витягувати або розміщувати датчик зчитування температури повітря в середині корпусу обігрівача, зазначений датчик повинен бути розміщено в тому положенні, в якому його встановив виробник;
- деформувати та використовувати не за призначенням конвекційне крило;
- відповідно до вимог ДСТУ EN 60335-1 та 60335-2-30 забороняється накривати обігрівачі ТМ ЕСОТЕРЛО під час підключення його до мережі, сушити на ньому білизну, одяг, взуття і т.п.;
- відповідно до вимог ДСТУ EN 60335-1 та 60335-2-30 заборонено використовувати обігрівачами ЕСОТЕРЛО біля ванної, душової kabіни, плавального басейну та інших місцях з підвищеною вологістю або відкритий доступ до води;
- вносити зміни в конструкцію виробу чи здійснювати його самостійне фарбування;
- розташовувати меблі, побутову радіо-, теле-, комп'ютерну техніку ближче, ніж на 0.5 метра від обігрівача, щоб не створювати перешкод для вільної циркуляції повітря;
- ремонтувати обігрівачі самостійно;
- використовувати без нагляду в приміщенні де можуть знаходитися люди з обмеженими можливостями, діти, тварини;
- забороняється самостійно зменшувати чи збільшувати шнур живлення або обрізати його. При самостійному втручанні в конструкцію обігрівача гарантія є недійсною.

Критерієм граничного стану обігрівачів є повний знос і нерентабельність проведення подальших ремонтно-відновлюваних робіт.

Увага! Миттєве спрацювання пристрою захисного відключення (ПЗВ) відбувається у випадку невірної підключення обігрівача, так і опалювальної системи в цілому. Виробник наполягає на встановленні автономної системи електричного опалення кваліфікаційними робітниками, що мають відповідні дозволи з електрогосподарства та електробезпеки.

5. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Обігрівачі дозволяється транспортувати всіма видами критих транспортних засобів при умові захисту їх від атмосферних опадів з обов'язковим дотриманням правил перевезення та вимог, що діють на даному виді транспорту, за температури від - 25 °С до + 45 °С, та відносній вологості навколишнього середовища повітря до 98% (при температурі + 25 °С)

Кількість горизонтальних ярусів при транспортуванні панелей:

- AIR (400, 700) - не більше 10 (десяти) одиниць, укладених горизонтально один на одного.
- DUO 1000, LION 1500 не більше 5 (п'яти) одиниць, укладених горизонтально один на одного.

При вертикальному транспортуванні/зберіганні обігрівачів обмежень по кількості немає!

Обігрівачі повинні зберігатися в упаковці виробника в сухих закритих складських приміщеннях в кліматичних умовах згідно ГОСТ 15150 (за температури від 0 °С і відносній вологості навколишнього середовища до 89% за температури + 25 °С).

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

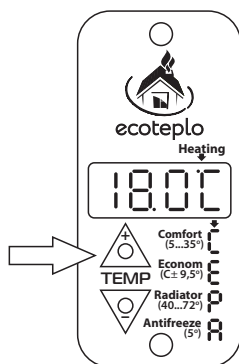
Обережно розпакуйте картонну коробку та вийміть обігрівач. Зберігайте коробку для міжсезонного зберігання та гарантійного випадку. Обережно встановіть обігрівач, дотримуючись інструкції з монтажу. Щоб уникнути перевантаження електромережі не рекомендується підключати обігрівач до розетки, до якої підключені інші електроприлади великої потужності.

Включення прибору

Перед першим запуском обігрівача потрібно витримати 3-5 годин при кімнатній температурі для уникнення розколу керамічної плити від перепаду температур.

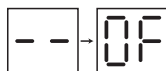
Початок роботи прибору

1. Увімкніть вилку обігрівача в розетку. На терморегуляторі засвітиться температура, яка фактично є зараз у приміщенні. Наприклад 18 С.
2. Увімкніть механічну клавішу, що знаходиться на боковій частині обігрівача над терморегулятором. Червоний індикатор повинен засвітитися.
3. Встановіть на терморегуляторі температуру, яку ви бажаєте за допомогою коротких натискань на чорні клавіші. Наприклад встановіть температуру 24С

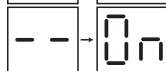


Після того, як Ви встановили температуру 24 С екран заблимає 2 секунди і знову буде відображатися температура 18 С. Це означає, що на даний момент температура в кімнаті 18 С, але обігрівач буде працювати до того часу, поки не нагріє приміщення до 24 С. Після цього терморегулятор самостійно відключить обігрівач від споживання електроенергії.

4. Для того, щоб температура була коректно переконайтесь, щоб датчик температури повітря (білий шнур довжиною 8 см знизу обігрівача) не повинен торкатися підлоги, стіни, тощо). Витягувати чи заштовхувати датчик температури повітря **КАТЕГОРИЧНО ЗАБОРОНЕНО!**
5. Якщо у Вас модель обігрівача з приміткою EL і Ви хочете налаштувати додатково програми, Вам необхідно дивитись інструкцію саме налаштування EL (програмований терморегулятор).
6. Якщо Вам необхідно повністю виключити або включити обігрівач, то не варто витягувати вилку з розетки. Достатньо нажати будь-яку чорну кнопку на терморегуляторі та тримати її більше 2 секунд.



Значення на терморегуляторі, коли обігрівач вимкнено



Значення на терморегуляторі, коли обігрівач увімкнено

Після підключення обігрівача до мережі на дисплеї буде відображатися фактична температура, яка на даний момент у приміщенні — показники певний час будуть блимати, це означає що датчик який знаходиться біля терморегулятора вимірює температуру. Для того щоб задати температуру яку ви бажаєте підтримувати у кімнаті або задати певну програму скористайтесь інструкцією по налаштуванню термодатчика в залежності від Вашої моделі. Після чого на терморегуляторі знову з'являться значення фактичних показників у приміщенні, але поступово буде досягатися задана Вами температура або запрацює задана програма. При досягненні заданої споживачем температури, живлення на обігрівач буде припинено та терморегулятор гасне, як тільки температура у приміщенні знижується датчик температури спрацьовує та обігрівач знову вмикається.

РЕЖИМИ РОБОТИ ОБІГРІВАЧА ЕСОТЕРЛО

Режим ЕСО - потужністю 50% (режим коли працює лише керамічна плита, а внутрішній X-подібний ТЕН не працює).

Щоб зрозуміти, в якому режимі працює обігрівач достатньо перевірити чи світиться червоний індикатор (лампа) на механічному перемикачу з бокової частини біоконвектору. Якщо індикатор не світиться – значить обігрівач знаходиться в ЕСО режимі.

Режим TURBO — потужністю 100% (режим коли працює основний нагріваючий ТЕН + керамічна плита).

Над терморегулятором знаходиться кнопка зі світловим індикатором, після натискання кнопки починає світитися червоний індикатор та вмикається основний нагріваючий елемент, за допомогою якого прогрівається повітря. Під час роботи обігрівача, при досягненні заданої температури на терморегуляторі споживання електроенергії припиняється та червоний індикатор на кнопці не світиться. Але обігрівач ще певний час віддає тепло від нагрітої керамічної панелі. Як тільки температура на панелі понижується, тепловий датчик (вусик) спрацьовує та обігрівач самостійно вмикається. Цей процес відбувається автоматично без участі споживача.

ГАРАНТІЇ ВИРОБНИКА

Підприємство-виробник гарантує відповідність обігрівачів вимогам ТУ 27.5-42946520-001:2019 при дотриманні замовником (споживачем) умов їх транспортування, зберігання, монтажу та експлуатації.

Гарантійний строк експлуатації панелей ТМ ECOTERPO складає 72 місяці (6 років) від дня продажу через роздрібну торгову мережу.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Назва та модель	Кількість, шт.	Ціна, грн.	Сума, грн.
		Всього	

Підпис продавця: _____

Дата продажу. _____

Гарантійний талон є документом, який дає право на гарантійне обслуговування інфрачервоного обігрівача. У разі втрати гарантійного талону (Техпаспорту), власник позбавлений права гарантійного обслуговування.

УМОВИ НАДАННЯ ГАРАНТІЇ

Протягом усього гарантійного періоду 6 (шість років) або 72 місяців обов'язковим є зберігання гарантійного талону (Техпаспорта), який містить інформацію про дату продажу обігрівача (комплектуючих), моделі і знижки.

Гарантійний термін на термовимикач (електронний або програмований) 12 місяців.

Гарантійний талон обов'язково повинен бути завірений печаткою продавця. У разі відсутності печатки гарантійний талон вважається недійсним. Експлуатація та підключення інфрачервоного обігрівача ТМ ЕСОТЕРЛО має відбуватися лише у відповідності з вимогами Техпаспорта обігрівача.

Зазначена гарантія дійсна лише при пред'явленні гарантійного талону, що відповідає всім вимогам заповнення.

Тип кріплення шнура живлення У (type У attachment), це такий спосіб фіксації шнура живлення, що потребує заміну або ремонт шнура лише виробником або сервісною службою виробника. При пошкодженні шнура живлення не замініуйте його самостійно, а зверніться до виробника.

Зазначена гарантія недійсна:

1. Якщо буде змінений, стертий, видалений або нерозбірливий серійний номер виробу.

2. У разі внесення змін у конструкцію виробу покупцем.

3. При неправильній експлуатації, використанні виробу не за призначенням, або не у відповідності з інструкцією виробника з експлуатації та обслуговування.

4. Неправильної установки або експлуатації виробу, яке не відповідає технічним стандартам та нормам безпеки.

5. При експлуатації без автомата захисту при напрузі.

6. Ремонту, зробленого не уповноваженими на те сервісними центрами або дилерами.

7. Нещасних випадків, удару блискавки, затоплення, пожежі та інших стихійних лих.

8. Дефектів, отриманих при транспортуванні обігрівача замовником (компанією - перевізником).

9. Дефектів системи, в якій використовувалися обігрівачі ТМ ЕСОТЕРЛО.

10. Поганий контакт в розетці/пілоті, наслідком чого є ушкодження кабелю/вилки.

11. Експлуатації при підвищеній напрузі (більше 10% від номінального) і вологості більше 80% при температурі +25 °С.

12. У разі механічного пошкодження обігрівача або одного з його компонентів, слідів втручання.

Акт-рекламація № _____

Заповнює Клієнт

Покупець _____

Був виявлений наступний дефект (опишіть своїми словами) _____

Накладна (товарний чек),

Що підтверджує покупку № _____ від « ____ » _____ 20__
_____ з.

Перевізник, який здійснював доставку товару: _____

Електронна адреса клієнта: _____

контактний телефон: _____

« ____ » _____ 20__ г. _____ / _____ / _____

Заповнює спеціаліст сервісу

Висновок:

/повернути клієнту/ перемістити на склад браку/ повернути на основний склад/

Спеціаліст з рекламацій _____ / _____

« ____ » _____ 20__ г.

7. ІНСТРУКЦІЯ ПО НАЛАШТУВАННЮ ТЕРМОРЕГУЛЯТОРУ

7.1 Термовимикач програмованого типу для моделей AIR EL, LION EL

ВАЖЛИВО! Щоб налаштувати програми швидко та зручно виробником ECOTERPLO записана відеоінструкція. Щоб ознайомитись з інструкцією просимо Вас перейти за адресою в інтернеті:

Сайт: ecoterplo.net, → розділ: сертифікати та інструкція → відеоінструкція

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ (обігрівач 4L/4LT)

Під час роботи обігрівача на цифровому індикаторі відображається температура повітря в приміщенні (термометр з діапазоном вимірювання від -9,5°C до +99,5°C).

"Heating" - індикатор нагріву (точка):

Точка горить - повна потужність; Точка блимає - 50% потужності.

Увага! Почергове відображення температури і часу позначає, що обігрівач працює за програмою (тільки модель 4LT).

● Встановлення температури повітря в приміщенні.

Короткочасно натисніть будь-яку кнопку.

Відобразиться і почне блимати задане значення температури 'C' (Комфорт). Поки значення блимає, натисканням кнопок можна змінювати задану температуру (для прискорення процесу утримуйте кнопку). Якщо кнопки не натискати більше 5 секунд, то виконається вихід з режиму встановлення (блимання припиниться). При цьому, якщо значення температури змінювалося, програма зупиниться (тільки модель 4LT) і цілодобово буде підтримуватися комфортна температура 'C'.

Увага! Не забувайте значення температури 'C' в очікуванні більш швидкого прогрівання приміщення, це тільки може призвести до зайвої витрати електроенергії.

● Блокування кнопок (захист від дітей).

Увімкніть обігрівач в електричну розетку при затиснутій кнопці '+' і не відпускаяйте її до появи індикації (див.зправа) та звукового підтвердження.

Після цього прилад на натискання кнопок буде реагувати тільки відображенням 'Loc' в супроводі низького звукового сигналу.

● Розблокування кнопок. Увімкніть обігрівач в електричну розетку при затиснутій кнопці '-' і не відпускаяйте її до появи індикації (див.зправа) та звукового підтвердження.

Після цього прилад на натискання кнопок буде реагувати тільки відображенням 'nLoc' в супроводі високого звукового сигналу.

і Перегляд температури поверхні обігрівача.

Короткочасно натисніть обидві кнопки.

Протягом 4-х секунд буде відображатися температура поверхні обігрівача (див.зправа), після чого відновиться індикація кімнатної температури.

Увага! Якщо температура поверхні обігрівача відображається постійно, це означає, що виносний термодатчик не підключений або пошкоджений. При цьому незалежно від температури в приміщенні поверхня обігрівача буде постійно нагріватися до заданого значення 'P' (див. п. 8).

Увага! Відображення температури обігрівача в супроводі з щосекундною звуковою сигналізацією вказує на несправність. Зверніться в сервіс.

Увага! Періодична поява даної індикації вказує на відсутність або пошкодження внутрішнього термодатчика поверхні обігрівача. Зверніться в сервіс.

● Встановлення граничної температури поверхні обігрівача.

При обігріві по кімнатному термодатчику (режим 'C', 'E', 'R') температура поверхні обігрівача задається автоматично в залежності від тепловтрат приміщення і може перебувати між кімнатною і встановленою



● Вимкнення і включення обігріву.

Натисніть і утримуйте будь-яку кнопку (більше 2-х секунд) до появи відповідної індикації (див.зправа) та звукового підтвердження (якщо обігрів був вклучений він вимкнеться і навпаки).

Вимкнення обігріву

On

off

Обігрів вимкнений

21.50

Увага! При вимкненому обігріві яскравість світіння індикатора знизена і обігрівач працює тільки в режимі термометр (при натисканні однієї із кнопок короткочасно відображається 'OFF').

● Регулювання яскравості світіння індикатора.

У режимі вимкненого обігріву короткочасно натисніть обидві кнопки. Протягом 3-х секунд (поки відображається 'LIGH') натисканням кнопки '+' можна збільшувати яскравість, а натисканням кнопки '-' зменшувати. Всього передбачено 22 ступені яскравості. Одним коротким звуковим сигналом високого тону позначена рекомендована яскравість для індикаторів з зеленим світінням, а двома сигналами для індикаторів червоного, янтарного і синього світіння.

LIGH

Яскравість, яка буде в режимі вклученого обігріву

Увага! При виході з режиму 'LIGH' яскравість знизиться, тому що обігрів вимкнений.

✓ Термоконтролер обігрівача при вклученні в електромережу, а також протягом всієї роботи контролює наявність заземлення і в разі його відсутності видає попередження (див.зліва), після чого, в залежності від заданої функції (див.нижче), або забороняє обігрів, чекаючи появи заземлення, або після попередження дозволяє роботу без заземлення.

Ground

Для вклучення функції припинення обігріву при відсутності заземлення, а також вклучення її, необхідно в момент індикації 'Grnd' (див.вище) натиснути і утримати обидві кнопки, потім не пізніше ніж через 1,5 секунди витягати і знову вставити вилку в розетку і тільки після появи відповідної індикації (див.зправа) відпустити кнопки.

Робота без заземлення

nGrnd

Grnd

Робота тільки із заземленням

Увага! Робота обігрівача без заземлення не допускається. Ця функція призначена виключно для перевірки працездатності приладу в умовах відсутності розетки із заземленням.

Якщо у Вас не вистачає потужності електромережі (вибуває захисний автомат). Ви можете вклучити функцію автоматичного зниження потужності обігрівача (на 50%), але тільки при досягненні заданої температури.

Тільки повна потужність

- 1P -

- 2P -

Автоматичне зниження потужності

Для вклучення, а також вклучення даної функції, необхідно в режимі установки граничної температури поверхні обігрівача (див.п.8) одночасно натиснути і утримати обидві кнопки, потім не пізніше ніж через 1,5 секунди витягати і знову вставити вилку в розетку і тільки після появи відповідної індикації (див.вище) відпустити кнопки.

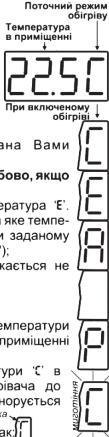
ПРОГРАМУВАННЯ ОБІГРИВАЧА (тільки модель 4LT)

□ Програматор дозволяє по годинах реального часу здійснювати обігрів приміщення згідно складеного Вами добового або тижневого розкладу. Наприклад, в денний час з понеділка по п'ятницю знижувати температуру, а в решту часу підтримувати комфортну температуру. Для кожної години доби (24 установки) або кожної години тижня (24х7=168 установок), а залежності від встановленого циклу програми (див. нижче), Ви можете задати один з шести режимів обігріву:

- I **Комфорт**. У приміщенні підтримується задана Вами температура °C (див. п. ①).
Увага! Температура °C буде підтримуватися цілодобово, якщо обігрів за програмою не включений.
- II **Економ**. У приміщенні підтримується задана температура °E. Ви задаєте значення в градусах від -9,5°C до +9,5°C на яке температура °E буде нижче або вище температури °C (при заданому значенні 0° температура °E буде рівною температурі °C).
- III **Антизамерзання**. Температура в приміщенні опускається не нижче +5°C (значення Я змінити не можна).
- IV **Обігрів не проводиться** (символ відсутній).

- V **Обігрів** нагрівається до встановленого значення температури °P (див. п. ②) незалежно від температури повітря в приміщенні (ігнорується задане значення температури °C).
- VI **Турбокомфорт**. Прискорене досягнення температури °C в приміщенні за рахунок нагрівання поверхні обігрівача до максимально допустимої (72/95°C) температури (ігнорується встановлене значення обмеження °P).

Примітка: При установці даного режим позначається так



Встановлення циклу програми (доба/тиждень).

✳ Для зміни циклу програми з добового на тижневий і навпаки необхідно в режимі встановлення часу (див. п. ①) одночасно натиснути і утримати обидві кнопки, потім не пізніше ніж через 1,5 секунди виняти і знову вставити вилку в розетку і тільки після появи відповідної індикації відпустити кнопки.

Примітка: При зміні циклу, добова програма стає програмою першого дня тижня і навпаки, першого дня тижня - добовою. Програми 2..7-го дня тижня при переході з одного циклу на інший не руйнуються.

Встановлення добовий цикл (24 години)



Встановлено тижневий цикл (168 годин)

► Для включення обігріву за програмою необхідно перейти до встановлення часу (див. п.1-2-3-4-4). Робота обігрівача за програмою підтверджується почерговим відображенням температури і часу (див. зліва).

II Для виключення обігріву за програмою необхідно просто змінити значення температури Комфорту °C (див. п. ①) почекати 5 секунд (не переходячи до наступної установки). Прозвучать короткі звукові сигнали, годинник перестане відображатися, задана температура °C буде підтримуватися цілодобово. Увага! Якщо Вам необхідно змінити значення температури °C зі збереженням роботи за програмою, то достійте відразу після установки п. ①, не чекаючи автовиходу, перейти до установки п. ② (змінювати °P не обов'язково), після чого почекайте 6 секунд.

Примітка: При відключенні обігрівача з мережі всі установки температури і програми зберігаються в пам'яті контролера необмежений час, хід годинника протягом 7-ми діб.

Виробником встановлена одна із затребуваних програм (див. нижче). Якщо вона Вам підходить, то для включення роботи по ній достійте встановити правильний час.

Якщо Вам не потрібна робота за програмою, але Ви хочете бачити на індикаторі не тільки температуру, але і поточний час, то задайте значення для режиму °E = 0° (якщо програма виробника не змінювалася) або встановіть для кожної години добового циклу режим °C. Потім встановіть поточний час (задана температура °C буде підтримуватися цілодобово).

Встановлення виробничої програма для двозонної тарифікації електроенергії: 'h' (ночі - година) - означає, що встановлена програма добового циклу, в період з 7 до 23, в приміщенні підтримується температура °C (Комфорт) = 22°C, в період з 23 до 7 - температура °E (Економ), яка перевищує температуру на 2°C для накопичення теплової енергії в стінах і предметах за дешевішим нічним тарифом (нижче наведені установки, відповідні даній програмі).

2200C + 20°C = 240°C	
Установка 1 (температура Комфорт)	Установка 3 (температура Економ)
h00E 0,0 до 0,0° Комфорт	h06E 0,6 до 6,6° Комфорт
h01E 0,1 до 1,1° Комфорт	h07E 0,7 до 7,7° Комфорт
h02E 1,2 до 2,2° Комфорт	h08E 0,8 до 8,8° Комфорт
h03E 1,3 до 3,3° Комфорт	h09E 0,9 до 9,9° Комфорт
h04E 1,4 до 4,4° Комфорт	h10E 1,0 до 10,1° Комфорт
h05E 1,5 до 5,5° Комфорт	h11E 1,1 до 11,1° Комфорт
h12E 1,2 до 12,2° Комфорт	h16E 1,6 до 16,6° Комфорт
h13E 1,3 до 13,3° Комфорт	h17E 1,7 до 17,7° Комфорт
h14E 1,4 до 14,4° Комфорт	h18E 1,8 до 18,8° Комфорт
h15E 1,5 до 15,5° Комфорт	h19E 1,9 до 19,9° Комфорт
h16E 1,6 до 16,6° Комфорт	h20E 2,0 до 20,2° Комфорт
h17E 1,7 до 17,7° Комфорт	h21E 2,1 до 21,1° Комфорт
h18E 1,8 до 18,8° Комфорт	h22E 2,2 до 22,2° Комфорт
h19E 1,9 до 19,9° Комфорт	h23E 2,3 до 23,3° Комфорт

Установка 5 - програма добового циклу (перетраєтати по гідках кнопкам * 1 -)

Включення роботи за програмою / встановлення параметрів.

1. Короткочасно натисніть будь-яку кнопку.
- Почне блимати встановлена температура °C. При необхідності змініть значення температури (в межах 5...35°C).
2. Поки значення блимає (5 сек.) Одночасно натисніть і утримуйте обидві кнопки (>2 сек.) до подачі звукового сигналу.
- Почне блимати встановлена гранична температура нагріву поверхні обігрівача °P. При необхідності змініть значення температури (в межах 40...72/95°C).
3. Поки значення блимає (6 сек.) Одночасно натисніть і утримуйте обидві кнопки (>2 сек.) до подачі звукового сигналу.
- Почне блимати встановлене значення різниці в градусах (-9,5...+9,5°C) Економної температури по відношенню до Комфортної, а через 2 секунди - автоматично обчислена температура °E (Економ). При необхідності змініть значення (при зміні знову почне відображатися значення різниці).
4. Поки значення блимає (7 сек.) Одночасно натисніть і утримуйте обидві кнопки (>2 сек.) до подачі звукового сигналу.
- Почне блимати встановлене значення часу (робота за програмою при цьому включаться!). Якщо є необхідність встановити правильний час (для прискорення установки продовжує утримувати * або °).
- 5a. Зачекайте 8 секунд, до виходу з режиму установок.
- 5b. Поки значення блимає (8 сек.) Одночасно натисніть і утримуйте обидві кнопки (>2 сек.) до подачі звукового сигналу для переходу до установок програми.
- Якщо встановлено добовий цикл програми відобразиться: 'h' (ночі-година), наступні дві цифри (00..23) - година доби, останній символ - встановлений режим обігріву для години доби, яка відображається (опис 6-ти режимів див. ①).
- Для перегляду заданої програми, а також вибору необхідної години доби натискайте кнопку *4 або °. Щоб змінити режим обігріву для відображеної години доби одночасно натискайте обидві кнопки (якщо кнопка продовжує утримувати, то обраний Вами режим обігріву буде по черзі копіюватися на наступні години з звуковим підтвердженням).



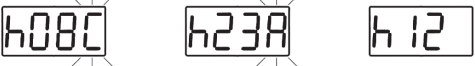
3. Якщо встановлений тижневий цикл програми почне (див. п. 5b)

1. Почне блимати встановлена температура °C. При необхідності змініть значення. Наприклад, до 18°C.
2. Поки значення блимає (5сек.) одночасно натисніть і утримуйте обидві кнопки (>2 сек.) до подачі звукового сигналу.
3. З'явиться перша цифра (1..7) - день тижня*, наступні дві цифри (00..23) - година доби цього дня тижня, останній символ - встановлений режим обігріву для дня і години тижня, як відображаються (опис 6-ти режимів див. ①).
- Вибір години, установка режиму і копіювання його на наступну годину дивись в установці програми для доби.
- Передавачем можливість копіювання встановлених режимів доби (крім 7-го) на наступну, для чого, при установці режиму для 23-ої години продовжує утримувати кнопку натиснутими до появи звукового підтвердження.

* Номер дня тижня - параметр відносний. Першим днем тижня Ви можете вибрати як Понеділок, так і будь-який інший день. Важливо враховувати цю відповідність при установці режимів програми.



Приклади установок режимів обігріву програми тижневого циклу

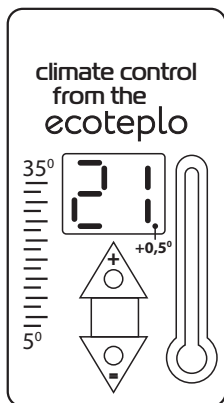


Приклади установок режимів обігріву програми добового циклу

Кожну ніч режим Економ з 0:00 до 0:59

Кожну ніч режим Економ з 0:00 до 0:59

7.2 Інструкція (російською) по налаштуванню терморегулятора електронного типу для моделей AIR ME, LION ME, DUO ME



Ⓛ Обогреватель управляется микропроцессорным термоконтроллером **ECOTEPLO™**, который обеспечивает высокий комфорт, экономичность и безопасность.

Обогрев осуществляется с помощью **двух** датчиков температуры: **первый** контролирует температуру воздуха в помещении, что позволяет минимизировать расход электроэнергии, а также задавать в каждой комнате индивидуальную температуру;

второй термодатчик контролирует температуру поверхности самого обогревателя, что максимально обеспечивает его безопасность (исключает перегрев при повышенном напряжении электросети, накрывании или опрокидывании прибора, дает возможность ограничить температуру в детских комнатах и т.п.).

Вы задаете для себя необходимую температуру в помещении, контроллер в зависимости от теплопотерь помещения автоматически подстраивает температуру самого обогревателя (если включена соответствующая функция, то также и нагрузку на электросеть 100% или 50% мощности*). Включение и выключение нагревателя осуществляется электронным способом (бесшумно, без искр и помех).

Обогреватель работает ровно столько, сколько требуется для поддержания заданной температуры в помещении, не тратит ни одного лишнего киловатта электроэнергии и поэтому не нуждается в отключении даже на летний период.

У Вас также есть возможность разово включить обогреватель на заданное время.

✎ Диапазон установки температуры воздуха в помещении "Комфорт" +5...+35°C, шаг 0,5°C.

✎ Диапазон установки предельной температуры поверхности обогревателя 40...95°C.

✎ Диапазон установки значения времени в часах (1...12) для таймера.

ТРЕБОВАНИЯ ДЛЯ ЭФФЕКТИВНОГО ОБОГРЕВА И БЕЗОПАСНОСТИ

- ✎ Установите обогреватель согласно прилагаемой инструкции по монтажу.
- ✎ Обеспечьте правильное расположение внешнего датчика температуры воздуха в помещении (максимально исключить влияние температуры самого обогревателя, соприкосновение с корпусом обогревателя, полом и стенами).

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации термоконтроллера обогревателя 12 месяцев со дня продажи. Гарантийное обслуживание осуществляется при предоставлении паспорта на изделие с отметкой о дате продажи и штампом продавца.

Обогреватель, здаваемый в ремонт должен быть чистым!

В течение гарантийного срока эксплуатации изготовитель производит безвозмездно ремонт электронной части обогревателя в случае несоответствия её требованиям технических условий при соблюдении потребителем правил хранения, подключения и эксплуатации.

Термоконтроллер не подлежит гарантийному обслуживанию в следующих случаях:

1. Окончание гарантийного срока эксплуатации.
 2. Условия эксплуатации не соответствуют требованиям инструкции.
 3. Перегорания предохранительных дорожек на печатной плате контроллера.
 4. Изделие имеет следы механических повреждений, нарушение пломбирования, подгорание контактов сетевой вилки.
 5. Наличие следов заливания, попадания посторонних предметов под крышкой контроллера.
- Гарантийное и послегарантийное обслуживание производится по месту приобретения.

УПРАВЛЕНИЕ ОБОГРЕВАТЕЛЕМ

↓ Во время работы обогревателя (реж. **Обогрев**) на цифровом индикаторе отображается температура воздуха в помещении от $-9,5^{\circ}\text{C}$ до $+99,5^{\circ}\text{C}$ (**половинка градуса отображается светящейся правой точкой**). Средняя точка: **часто мигает** – нагрев на полной мощности, **мигает с перерывами в 1 сек.** – нагрев на мощности, пониженной в 2 раза).

Внимание! Отображение температуры с изменением яркости свечения (пульсированием) означает, что обогрев запущен на заданное время (таймер вкл.).



❶ **Установка температуры воздуха в помещении.** Кратковременно нажмите любую кнопку. Отобразится и начнет мигать заданное значение температуры. Пока значение мигает, нажатию кнопок можно изменять заданную температуру (для автоповтора кнопку нужно удерживать).

Если кнопки не нажимать более 5 секунд, то выполнится выход из режима установки. **При этом, если значение температуры было изменено, таймер будет выключен** (в случае его работы)!

Внимание! Не завышайте значение температуры в ожидании более быстрого прогресса помещения, это только может привести к лишнему расходу электроэнергии.



❷ **Блокировка кнопок** (защита от детей и т.п.). Вставьте сетевую вилку в розетку при нажатой кнопке '+' и не отпускайте ее до появления соответствующей индикации ("LO").

После этого обогреватель останется работать в режиме, который был задан, а на нажатие кнопок будет реагировать только отображением "LO".



❸ **Разблокировка кнопок.** Вставьте сетевую вилку в розетку при нажатой кнопке '-' и не отпускайте ее до появления соответствующей индикации ("nL").



⊙ **Выключение и включение обогрева.** Нажмите и удержите любую кнопку (более 2-х секунд) до появления соответствующей индикации.

Примечание! При выключенном обогреве яркость свечения индикатора понижена и обогреватель работает только в режиме термометра.

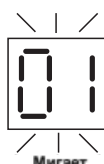


⊙ **Включение таймера** (обогрев на заданное время). При включении и выключении обогрева (см. выше) кратковременно отображаются прочерки ("--"), при отображении которых, можно задать время работы обогревателя от 1-го до 12-ти часов по заранее установленной температуре. При наборе числа часов (нажатию кнопок) пауза более 4-х секунд будет воспринята, как завершение ввода.

По истечении заданного времени работы (даже при пропадании электропитания) устройство перейдет в режим "Обогрев выключен".

Примечание! Подтверждением того, что обогреватель работает по таймеру является отображение температуры с изменением яркости свечения (пульсированием).

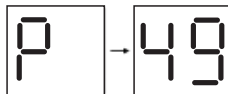
Примечание! Для отмены работы обогревателя по таймеру достаточно изменить заданную температуру или выключить обогрев.



! Просмотр температуры поверхности обогревателя.

Кратковременно нажмите обе кнопки. В течение 3-х секунд будет отображаться температура поверхности обогревателя, после чего возобновится индикация комнатной температуры.

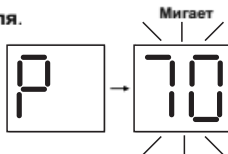
Внимание! Если температура поверхности обогревателя отображается постоянно, значит выносной (комнатный) термодатчик не подключен либо поврежден. При этом не зависимо от температуры в помещении поверхность обогревателя будет постоянно нагреваться до заданного значения 'P' (см.п.❶).



❷ Установка предельной температуры поверхности обогревателя.

При обогреве по комнатному термодатчику температура поверхности обогревателя автоматически задается в зависимости от теплотерь помещения и может находиться между комнатной и установленным верхним пределом. На заводе установлен предел 95°C (максимум), но Вы можете установить его более низким (детская комната и т.п.). Учтите, что чем больше Вы ограничите предел нагрева обогревателя, то тем меньшую площадь он сможет обогреть.

Для установки предельной температуры нажмите любую кнопку. Отобразится и начнет мигать установленное значение температуры воздуха в помещении. Пока значение мигает одновременно нажмите и удержите обе кнопки не менее 2-х секунд. Отобразится и начнет мигать установленное значение предельной температуры поверхности обогревателя 'P'. Установите требуемое значение и подождите 6 секунд для выхода из режима установок.



Если у Вас не хватает мощности электросети (выбивает защитный автомат), Вы можете включить функцию автоматического понижения мощности обогревателя (на 50%) при достижении заданной температуры.

❧ Для включения, а также выключения данной функции, необходимо в режиме установки предельной температуры поверхности обогревателя (см.п.❷) одновременно нажать и удержать обе кнопки, затем не позже, чем через 1,5 секунды вынуть и снова вставить вилку в розетку и только после появления соответствующей индикации отпустить кнопки.

Автопонижение запрещено



Автопонижение разрешено

УВАГА!!!

Якщо червоний індикатор мигає (клавіша переключення режимів) – це означає, що спрацювала система захисту від перегріву обігрівача. Зазвичай система спрацьовує коли обігрівач не може нагріти до температури, яку встановив споживач або невірно було підбрано модель обігрівача під конкретне приміщення (площа та об'єм). В такому випадку доцільно розглянути додаткове придбання обігрівача(ів).

ДЕКЛАРАЦІЯ про відповідність

1. Обігрівачі електричні керамічні типів: ECO... , AIR..., Lion..., S..., де "... " – літери латинського алфавіту та цифри, що позначають відмінності за призначенням, дизайном, конструктивним виконанням та потужністю, які не впливають на показники безпеки

(модель виробу/виріб (номер виробу, тип або номер партії чи серійний номер)

2. ТОВ «ЕКОТЕПЛО ЮА», 25006, Кіровоградська обл., м. Кропивницький, вул. Ельворті, 5, оф. 26, код ЄДРПОУ 42946520

(найменування та місцезнаходження виробника або його уповноваженого представника)

3. Ця декларація про відповідність видана під виключну відповідальність виробника:

ТОВ «ЕКОТЕПЛО ЮА», 25006, Кіровоградська обл., м. Кропивницький, вул. Ельворті, 5, оф. 26, код ЄДРПОУ 42946520, Україна

(найменування та місцезнаходження виробника)

4. Об'єкт декларації:

Обігрівачі електричні керамічні типів: ECO... , AIR..., Lion..., S..., де "... " – літери латинського алфавіту та цифри, що позначають відмінності за призначенням, дизайном, конструктивним виконанням та потужністю, які не впливають на показники безпеки, код ДКПП 27.51.26

(ідентифікація продукції, яка дає змогу забезпечити його простежуваність; може включати кольорове зображення достатньої чіткості, якщо це необхідно для ідентифікації зазначеного електрообладнання)

5. Об'єкт декларації, описаний вище, відповідає вимогам відповідних технічних регламентів: технічний регламент низьковольтного електричного обладнання, технічний регламент з електромагнітної сумісності обладнання.

6. Згідно з ДСТУ EN 55014-1:2016 «Електромагнітна сумісність. Вимоги до побутових електроприладів, електричних інструментів та аналогічної апаратури. Частина 1. Емісія завад»; ДСТУ EN 55014-2:2017 «Електромагнітна сумісність. Вимоги до побутових електроприладів, електроінструментів та аналогічних виробів. Частина 2. Несприйнятливість до завад»; ДСТУ EN 61000-3-2:2016 «Електромагнітна сумісність. Частина 3-2. Норми. Норми на емісію гармонік струму (для сили вхідного струму обладнання не більше ніж 16 А на фазу)»; ДСТУ EN 61000-3-3:2017 «Електромагнітна сумісність. Частина 3-3. Гранично допустимі рівні. Нормування змін напруги, флуктуацій напруги і флікера в низьковольтних системах електропостачання загальної призначеності для обладнання з номінальним струмом силою не більше ніж 16 А на фазу, яке не підлягає обумовленому підключенню»; ДСТУ EN 60335-1:2017 «Прилади побутові та аналогічні електричні. Безпека. Частина 1. Загальні вимоги»; ДСТУ EN 60335-2-30:2015 «Прилади побутові та аналогічні електричні. Безпека. Частина 2-30. Додаткові вимоги до кімнатних обігрівачів. (EN 60335-2-30:2009; A11:2012; AC:2010; AC:2014, IDT)»

(посилання на відповідні стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, або посилання на інші технічні специфікації, стосовно яких декларується відповідність)

Підписано від імені та за дорученням:

ТОВ «ЕКОТЕПЛО ЮА», 25006, Кіровоградська обл., м. Кропивницький, вул. Ельворті, 5, оф. 26, код ЄДРПОУ 42946520

Директор

(посада особи, що склала декларацію)
М.П.



Коваленко Я.М.

(ініціали та прізвище)

Декларація про відповідність зареєстрована в органі з оцінки відповідності ОС 'ХАРКІВСЬКИЙ НЕЗАЛЕЖНИЙ ЦЕНТР СЕРТИФІКАЦІЇ' ТОВ 'ХАРКІВСЬКИЙ НЕЗАЛЕЖНИЙ ЦЕНТР СЕРТИФІКАЦІЇ'

Регістраційний № UA.TR.104.D.1927-20 дата реєстрації 19.09.2021 р.
Термін дії декларації до 19.09.2021 р.

Заступник керівника

Органу з оцінки відповідності

М.П.

Р.В. Горлов

Чинність декларації можна перевірити за тел.(057) 763-18-88

